

# Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として私は以下の通り  
宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の  
後に記載されたとおりです。

下記の名称の発明に関して請求の範囲に記載  
され、特許出願をしている発明内容について、  
私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一  
つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であ  
ると（下記の名称が複数の場合）信じていま  
す。

As a below-named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are  
as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if  
only one name is listed below) or an original, first and  
joint inventor (if plural names are listed below) of the  
subject matter which is claimed and for which a patent  
is sought on the invention entitled

## SHOOTING GAME MACHINE AND SHOOTING GAME SYSTEM

その明細書を

（該当する方に印を付す）

ここに添付する

\_\_\_\_\_日に

米国出願番号第\_\_\_\_\_号

または特許協力条約国際出願番号

第\_\_\_\_\_として提出し、

\_\_\_\_\_日に補正した。

（該当する場合）

the specification of which

(check one)

XX is attached hereto.

\_\_\_\_ was filed on \_\_\_\_\_

as United States Application Serial

No. \_\_\_\_\_

PCT International Application

No. \_\_\_\_\_

and was amended on \_\_\_\_\_

(if applicable)

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明  
細書を検討し、内容を理解していることをこ  
こに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the  
contents of the above-identified specification,  
including the claims, as amended by any amendment  
referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に  
定義されるとおり、特許資格の有無について  
重要な情報を開示する義務があることを認め  
ます。

I acknowledge the duty to disclose information which  
is material to the patentability as defined in Title 37,  
Code of Federal Regulations, § 1.56.

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

私は、米国法典第 35 編 119 条(a)-(d)項また  
は 365 条(b)項に基づき下記の、米国以外の國  
の少なくとも一ヶ国を指定している特許協力  
条約 365(a)項に基づく国際出願、又は外国で  
の特許出願もしくは発明者証の出願について  
の外国優先権をここに主張するとともに、優  
先権を主張している、本出願の前に出願され  
た特許または発明者証の外国出願を以下に、  
マークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35,  
United States Code, § 119(a)-(d) or 365(b) of any  
foreign application(s) for patent or inventor's  
certificate, or 365(a) of any PCT International  
application which designated at least one country  
other than the United States, listed below and  
have also identified below, by checking, any  
foreign application for patent or inventor's  
certificate, or PCT International application  
having a filing date before that of the application  
on which priority is claimed:

#### Prior Foreign Application(s):

先の外国出願

<u>2000-290997(PAT.)</u> (Number)	<u>Japan</u> (Country)	<u>25/September/2000</u> (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<u>X</u> Yes (あり)	<u>—</u> No (なし)	<u>Priority Claimed</u> 優先権の主張
--------------------------------------	---------------------------	--	-------------------------	------------------------	-----------------------------------

私は、米国法典第 35 編 119 条(e)項に基づい  
て下記の米国特許出願規定に記載された権利  
をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United  
States Code, Section 119(e) of any United States  
provisional application(s) listed below.

---

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

私は、米国法典第 35 部第 120 条に基づいて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約 365 条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第 35 編 112 条第 1 項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s) or 365(c) or any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

---

(Appl. Serial No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented Pending Abandoned)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行う表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに基づく表明がすべて真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第 18 編第 1001 条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行えば、出願した、又はすでに許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣言します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

委任状：私は、下記発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士又は代理人として下記のものを指名いたします。

(代理人氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Frank J. Jordan	20,456
C. Bruce Hamburg	22,389

#### 書類の送付先：

SEND CORRESPONDENCE TO:

Send Correspondence to:

Jordan and Hamburg  
122 East 42nd Street  
New York, New York 10168  
Tel: (212) 986-2340

SEARCHED  
INDEXED  
MAILED  
FILED  
RECORDED  
SERIALIZED  
COPIED  
SEARCHED  
INDEXED  
MAILED  
FILED  
RECORDED  
SERIALIZED  
COPIED

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

唯一のまたは第一の発明者の氏名

発明者の署名

日付 \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_

国籍 \_\_\_\_\_

郵便住所  
\_\_\_\_\_

Full name of sole or first inventor

Yuji TAMURA

Inventor's Signature



Date September 17, 2001

Residence Akashi-shi, Japan

Citizenship Japan

Post Office Address

c/o Konami Corporation,

3-1, Toranomon 4-chome,

Minato-ku, Tokyo, Japan

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

第二の発明者の氏名

発明者の署名

日付

住所

国籍

郵便住所

Full name of second inventor

Hirofumi NAGAO

Inventor's Signature

Hirofumi NAGAO

Date September 17, 2001

Residence Kobe-shi, Japan

Citizenship Japan

Post Office Address

c/o Konami Corporation,

3-1, Toranomon 4-chome,

Minato-ku, Tokyo, Japan

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

第三の発明者の氏名

発明者の署名

日付

住所

国籍

郵便住所

Full name of third inventor

Satoshi UEDA

Inventor's Signature

Satoshi UEDA

Date September 17, 2001

Residence Kobe-shi, Japan

Citizenship Japan

Post Office Address

c/o Konami Corporation,

3-1, Toranomon 4-chome,

Minato-ku, Tokyo, Japan

## Japanese Language Declaration

### 日本語宣言書

第四の発明者の氏名

---

発明者の署名

---

日付 \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_

国籍 \_\_\_\_\_

郵便住所 \_\_\_\_\_

---

---

Full name of fourth inventor

Nozomu NONOMURA

Inventor's Signature

Nozomu NONOMURA

Date September 17, 2001

Residence Kobe-shi, Japan

Citizenship Japan

Post Office Address

c/o Konami Corporation,

3-1, Toranomon 4-chome,

Minato-ku, Tokyo, Japan